



# LE VARSOVIE DE CHOPIN

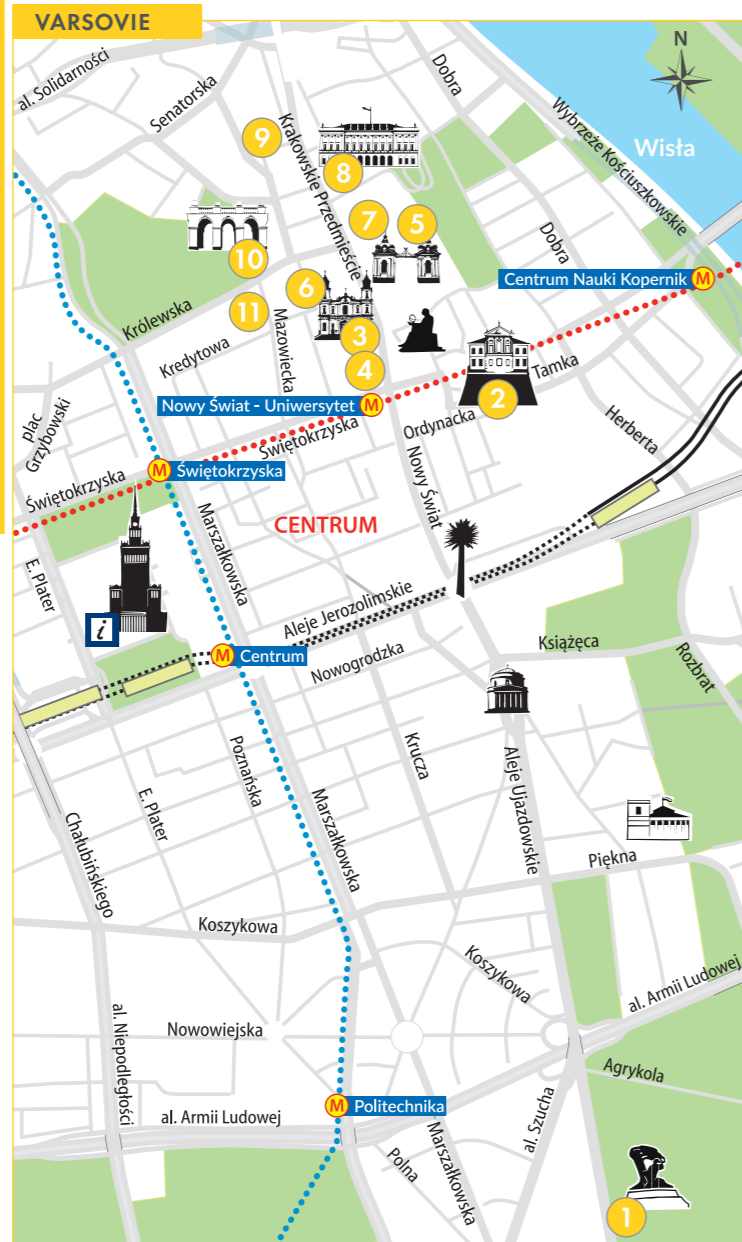
Vous avez sûrement entendu parler de Fryderyk Chopin et de sa musique intemporelle ! Ce compositeur et virtuose a passé son enfance et sa jeunesse à Varsovie. Découvrez les lieux qui le rappellent grâce aux applications mobiles « Chopin in Warsaw » et « Selfie with Chopin ».

## VARSOVIE

- 1 **STATUE DE FRYDERYK CHOPIN AU PARC ŁAZIENKI (POMNIK FRYDERYKA CHOPINA ŁAZIENKI KRÓLEWSKIE)**  
Al. Ujazdowskie
- 2 **MUSÉE FRYDERYK CHOPIN (MUZEUM FRYDERYKA CHOPINA)**  
ul. Okólnik 1
- 3 **EGLISE DE LA SAINTE-CROIX (KOŚCIÓŁ ŚW. KRZYŻA)**  
ul. Krakowskie Przedmieście 3
- 4 **PALAIS ZAMOYSKI (PAŁAC ZAMOYSKIEGO)**  
ul. Nowy Świat 67/69
- 5 **PALAIS KAZIMIERZOWSKI (PAŁAC KAZIMIERZOWSKI)**  
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28
- 6 **PALAIS CZAPSKI (PAŁAC CZAPSKICH)**  
ul. Krakowskie Przedmieście 5
- 7 **ÉGLISE DES SŒURS DE LA VISITATION (KOŚCIÓŁ WIZYTEK)**  
ul. Krakowskie Przedmieście 34
- 8 **PALAIS PRÉSIDENTIEL (PAŁAC PREZYDENCKI)**  
ul. Krakowskie Przedmieście 46/48
- 9 **PALAIS WESSEL (PAŁAC WESŁÓW)**  
ul. Krakowskie Przedmieście 25
- 10 **PLACE JÓZEF PIŁSUDSKI ET JARDIN DE SAXE (PLAC PIŁSUDSKIEGO I OGRÓD SASKI)**  
pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego
- 11 **EGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA SAINTE TRINITÉ (KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEJ TRÓJCY)**  
pl. Stanisława Malachowskiego 1

## MAZOVIE

- 12 **LA MAISON NATALE DE FRYDERYK CHOPIN À ŻELAZOWA WOLA (DOM URODZENIA F. CHOPINA)**  
Żelazowa Wola 15, 96-503 Sochaczew (environ 50 km de Varsovie)
- 13 **EGLISE SAINT-ROCH ET SAINT-JEAN-BAPTISTE À BROCHÓW (KOŚCIÓŁ W BROCHOWIE)**  
Brochów 70, 05-088 Brochów (environ 60 km de Varsovie)
- 14 **CENTRE ARTISTIQUE EUROPÉEN FRYDERYK CHOPIN À SANNIKI (EUROPEJSKIE CENTRUM ARTYSTYCZNE)**  
ul. Warszawska 142, 09-540 Sanniki (environ 90 km de Varsovie)



### BANCS DE CHOPIN

Dans une dizaine d'endroits à Varsovie, vous trouverez des bancs multimédias qui vous permettront de mieux connaître la personnalité et l'œuvre de Fryderyk Chopin. Il suffit d'appuyer sur un bouton pour entendre une de ses compositions les plus connues : une mazurka, une valse, une ballade ou un nocturne.



### DES RECITALS ET DES CONCERTS QUOTIDIENS

Quelle que soit la période à laquelle vous arrivez à Varsovie, vous pourrez y écouter de la musique de Fryderyk Chopin. Dans le centre-ville les endroits ne manquent pas où, tous les jours, ont lieu des récitals avec la participation de talentueux pianistes polonais et étrangers.

Pour en savoir plus : [FR.CHOPIN.WARSAWTOUR.PL](http://FR.CHOPIN.WARSAWTOUR.PL)



### APPLICATION CHOPIN IN WARSAW

Découvrez les endroits qui rappellent le compositeur, voyez à quoi ils ressemblaient à son époque et écoutez ses œuvres les plus connues. Vous trouverez ici aussi un calendrier des événements et des concerts.



### APPLICATION SELFIE WITH CHOPIN

Trouvez les endroits qui rappellent Chopin, faites un selfie avec le compositeur et partagez-le avec vos amis sur les réseaux sociaux.



### STATUE DE FRYDERYK CHOPIN AU PARC ŁAZIENKI

(POMNIK FRYDERYKA CHOPINA, ŁAZIENKI KRÓLEWSKIE)  
Al. Ujazdowskie, [www.lazienki-krolewskie.pl](http://www.lazienki-krolewskie.pl)

Érigée dans le Parc Łazienki pour honorer la mémoire du virtuose, elle est l'unique exemple de statue art nouveau à Varsovie. Vous pourrez y assister en plein air à des concerts de musique de Fryderyk Chopin gratuits, donnés par des pianistes renommés du monde entier. Ils ont lieu chaque dimanche, de mai à septembre, à 12h00 et à 16h00, près de la statue.



POLONAISE N° 1 EN LA MAJEUR, OP. 40



### MUSÉE FRYDERYK CHOPIN

(MUZEUM FRYDERYKA CHOPINA)  
ul. Okólnik 1  
[www.chopin.museum.pl](http://www.chopin.museum.pl)

Le musée Fryderyk Chopin se trouve dans l'ancien palais Ostrogski et il est un des rares musées biographiques multimédia en Europe. Parmi les objets qui y sont exposés, vous pourrez voir le dernier piano à queue du compositeur ainsi que des manuscrits de ses lettres et de ses compositions.



BALLADE EN FA MINEUR, OP. 52



### EGLISE DE LA SAINTE-CROIX

(KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEGO KRZYŻA)  
ul. Krakowskie Przedmieście 3  
[www.swkrzyz.pl](http://www.swkrzyz.pl)

Visitez cette église qui, au début du XIX<sup>ème</sup> siècle, était le plus grand temple catholique de Varsovie. Elle est associée à de nombreux épisodes marquants de l'histoire de la famille Chopin : c'est ici qu'ont été célébrés les baptêmes de deux sœurs de Fryderyk, Izabella et Emilia. Conformément à la dernière volonté de Chopin, sa sœur aînée, Ludwika, a ramené son cœur à Varsovie où il a été emmuré dans un des piliers de cette église.



MARCHE FUNÈBRE DE LA SONATE EN SI BÉMOL MINEUR, OP. 35



### PALAIS ZAMOYSKI

(PAŁAC ZAMOYSKIEGO)  
ul. Nowy Świat 63/67

Ce bâtiment nous renvoie à l'histoire du piano à queue de Fryderyk Chopin qui se trouvait dans l'appartement de la sœur du compositeur, Izabella. En représailles à un attentat manqué contre l'envoyé du tsar, les Russes ont pillé le palais et jeté l'instrument par la fenêtre. Aujourd'hui, le palais abrite des salles de cours de l'Université de Varsovie.



ÉTUDE EN UT MINEUR, OP. 10 N° 12



### PALAIS KAZIMIERZOWSKI

(PAŁAC KAZIMIERZOWSKI)  
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28

Regardez bien ce palais du XVII<sup>ème</sup> siècle dont l'architecture comprend des éléments baroques et classiques. La famille Chopin y a occupé un appartement au deuxième étage dans l'annexe gauche de l'immeuble. Fryderyk jouait et lisait souvent dans le jardin botanique avoisinant. Le palais abritait aussi le Lycée de Varsovie que fréquentait le jeune Chopin.



VALSE EN MI MINEUR (OP. POSTH.)



### PALAIS CZAPSKI

(PAŁAC CZAPSKICH)  
ul. Krakowskie Przedmieście 5

Dans l'annexe de ce palais se trouvait un autre appartement des Chopin, où se rencontrait toute la haute société de Varsovie. Fryderyk y a passé les dernières années avant de quitter le pays pour toujours en 1830. Il a composé ici les deux concertos considérés comme ses œuvres majeures de la période dite varsovienne.



VALSE EN RÉ BÉMOL MAJEUR, OP. 64 N° 1



WARSAW TOURIST OFFICE  
www.go2warsaw.pl  
info@go2warsaw.pl



/go2warsaw

Editeur: Warsaw Tourist Office.  
Édition II, Varsovie 2019. Exemple gratuit.

Photos : Statue de Fryderyk Chopin © City of Warsaw ; Musée Fryderyk Chopin © F. Kwiatkowski ; Eglise de la Sainte-Croix © vertical Fotolia ; Palais Zamoyski © F. Kwiatkowski ; Palais Kazimierzowski © W. Hansen ; Palais Czapski © Z. Panów pstudio.pl ; Eglise des sœurs de la Visitation © T. Nowak ; Palais Présidentiel © T. Nowak ; Palais Wessel © Z. Panów pstudio.pl ; Place Józef Piłsudski et jardin de Saxe © W.Z. Panów pstudio.pl ; Eglise évangélique de la Sainte Trinité © Ł. Kopeć ; La maison natale de Fryderyk Chopin à Żelazowa Wola © M. Jaszowski fullframe ; Eglise Saint-Roch et Saint-Jean-Baptiste à Brochów © M. Jaszowski fullframe ; Centre artistique européen Fryderyk Chopin à Sanniki © M. Jaszowski fullframe. Conception graphique des icônes : „Moyo – Teresa Witkowska, www.moyo.pl

7

### ÉGLISE DES SŒURS DE LA VISITATION

(KOŚCIÓŁ WIZYTEK)  
ul. Krakowskie Przedmieście 34  
www.wizytka.waw.pl

Le jeune Chopin a joué de nombreuses fois de l'orgue dans cette église pendant la messe pour les élèves du Lycée de Varsovie qu'il fréquentait. Cette église du XVII<sup>ème</sup> siècle n'a pas été détruite pendant la Seconde Guerre mondiale et la majeure partie de son décor intérieur original a été préservée. Regardez bien la chaire baroque en forme de bateau, un des éléments les plus intéressants de son intérieur.



LARGO EN MI BÉMOL MAJEUR (OP. POSTH.)

8

### PALAIS PRÉSIDENTIEL

(PAŁAC PREZYDENCKI)  
ul. Krakowskie Przedmieście 46/48

C'est dans ce palais du XVII<sup>ème</sup> siècle que Fryderyk Chopin a donné son premier concert public à l'âge de 8 ans. Ce concert a suscité un grand enthousiasme et éveillé l'intérêt de la presse de la capitale. Quand la Pologne a retrouvé son indépendance en 1918, le bâtiment est devenu le siège du premier ministre et du gouvernement et, à partir de 1994, celui du Président de la République de Pologne.



RONDO EN UT MINEUR, OP. 1

9

### PALAIS WESSEL

(PAŁAC WESSLÓW)  
ul. Krakowskie Przedmieście 25

C'est d'ici qu'en 1830, accompagné par ses amis, Fryderyk Chopin est parti de Varsovie, quittant la ville pour toujours, afin de se rendre à Vienne. A cette époque, le palais était le siège de la Poste dite de Saxe et de son écurie.



GRANDE POLONAISE EN MI BÉMOL OP. 22

10

### PLACE JÓZEF PIŁSUDSKI ET JARDIN DE SAXE

(PLAC PIŁSUDSKIEGO I OGRÓD SASKI)  
pl. Marszałka Józefa Piłsudskiego

Le palais de Saxe abritait le Lycée de Varsovie où le père de Fryderyk Chopin, Nicolas, avait obtenu un poste d'enseignant de français ainsi qu'un appartement de fonction. Malheureusement, le palais n'existe plus – il a été démolé pendant la Seconde Guerre mondiale. En revanche, vous pourrez visiter le jardin de Saxe, dont Fryderyk Chopin parcourait les allées il y a 200 ans.



MAZURKA EN SI BÉMOL, OP. 7

NOCTURNE EN SI MAJEUR, OP. 9

11

### EGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA SAINTE TRINITÉ

(KOŚCIÓŁ ŚWIĘTEJ TRÓJCY)  
pl. Stanisława Małachowskiego 1, www.trojca.waw.pl

En 1825, Fryderyk Chopin, âgé de quinze ans, s'est produit dans cette église. En guise de récompense, le tsar Alexandre Ier lui a offert une bague garnie d'un diamant. Ce temple classiciste du XVIII<sup>ème</sup> siècle, situé à l'endroit le plus élevé de Varsovie, servait de terrasse panoramique et de tour d'observation.



12

### LA MAISON NATALE DE FRYDERYK CHOPIN À ŻELAZOWA WOLA

(DOM URODZENIA FRYDERYKA CHOPINA)  
Żelazowa Wola 15, 96-503 Sochaczew, www.chopin.museum/pl

C'est ici qu'en 1810 est né Fryderyk Chopin. Quelques mois après sa naissance, les Chopin ont déménagé pour s'installer à Varsovie. Fryderyk est resté très attaché au manoir où il passait souvent ses vacances et les fêtes. De mai à septembre, des récitals de musique de Chopin se tiennent ici le samedi et le dimanche, à 12h00 et à 15h00.



13

### EGLISE SAINT-ROCH ET SAINT-JEAN-BAPTISTE À BROCHÓW

(KOŚCIÓŁ W BROCHOWIE)  
Brochów 70, 05-088 Brochów, www.brochow-parafia.pl

C'est là que se sont mariés les parents de Fryderyk, Nicolas Chopin et Justyna Krzyżanowska. C'est aussi là que le futur compositeur a été baptisé le 23 avril 1810. Entourée d'une muraille avec des bastions angulaires, cette église est l'un des plus beaux édifices religieux fortifiés datant de la Renaissance.



14

### CENTRE ARTISTIQUE EUROPÉEN FRYDERYK CHOPIN À SANNIKI

(EUROPEJSKIE CENTRUM ARTYSTYCZNE IM. F. CHOPINA)  
ul. Warszawska 142, 09-540 Sanniki, www.ecasanniki.pl

L'artiste passait souvent ses vacances à Sanniki avec ses camarades de classe. Aujourd'hui, le Centre artistique européen Fryderyk Chopin assure la diffusion de son œuvre ; il est doté d'une bibliothèque qui abrite une collection musicologique et des ouvrages consacrés à l'artiste.



LE VARSOVIE  
DE CHOPIN